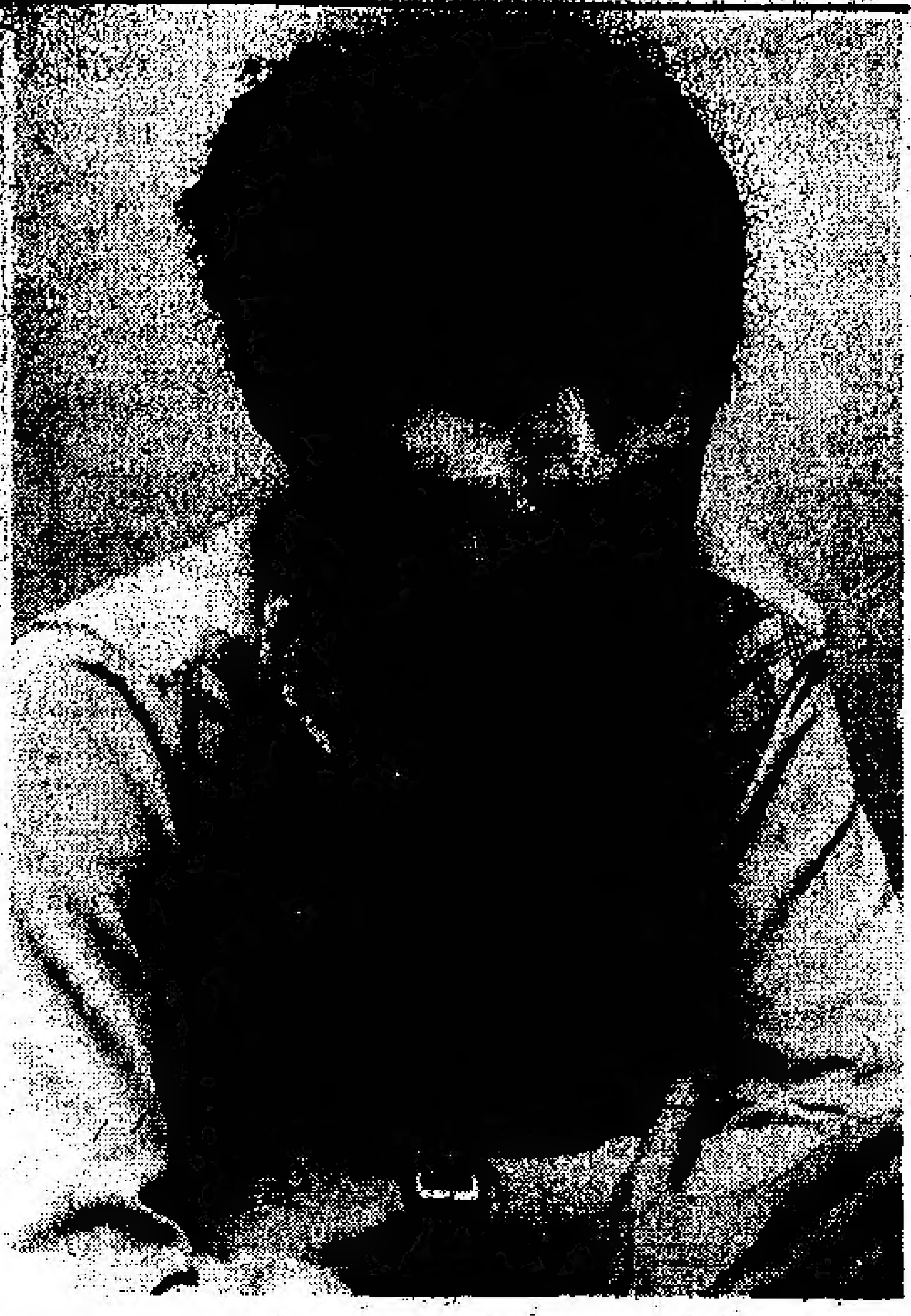
The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 47 — NO. 1 FRIDAY, JANUARY 7, 1983 TORONTO



Yosh Tanabe fights and rejects passive living

VANCOUVER — Mr. Yosh Tanabe fights the public misconception that cerebral palsy victims are "retarded". He is Housing Chairman of the Voice of the Cerebral Palsied of Greater Vancouver.

Cerebral Palsy victims are not 'retarded' says Tanabe

By SHELLY FRALIC

VANCOUVER — Yosh Tanabe is 33, college educated, physically handicapped and tired of the public misconception that cerebral palsy victims are "retarded." He offers two anecdotes by way of explanation:

"I take my mother shopping, because I drive. If I want to buy some clothing, I go up to the girl and say, 'How much is this?' They answer to my mother. My mother is Japanese. She can't understand English.

"I take (my girlfriend) Annette shopping. She has cerebral palsy, too, but looks worse than I do because she is in a wheelchair. I push her into the women's clothing department and she asks the lady, 'How much is this?' I get the answer."

Tanabe is housing chairman of the Voice of the Cerebral Palsied of Greater Vancouver, a group working to "help CPs represent themselves." It is independent of the more conservative Cerebral Palsy Association of B.C.

Tanabe said he and the association's 79 members support the case of 20-year-old Justin Clark, a cerebral palsy victim who was currently fighting for his rights in a Perth, Ontario, county court. Clark's parents wanted to have their son declared mentally incompetent and to be appointed as his guardians. Clark wanted to control his own life. The court ruled in his favor.

"His parents know who has the power," said Tanabe. "Justin said, 'No, I may be severely handicapped, but I am a human being first.'

I have 40-year-olds in the same situation. We come along and say, 'Why not?' But the parents say, 'You can't do that, Johnny, you need protection'."

Tanabe is not severely disabled, although his speech, sight and walking ability have been impared by the illness he has had since birth. But he is able to drive and can communicate easily.

Cerebral palsy is a result of brain damage, usually incurred during or after pregnancy through illness, accidental injury, child abuse or an early childhood disease such as meningitis.

Symptoms include poor muscle control, spasm or seizure and problems with seeing, hearing and speaking. But the minds of most cerebral palsied are often unaffected. Some have exceptional mental ability. A minority, no more that 40

Wintario will aid . . .

J.C. Cultural Centre Caledon extension drive goal $500,000

TORONTO – "There is some feeling born within each of us for the country or the farm," said Roy Shinn, president of the J.C. Cultural Centre, as the fund drive for the centre extension property in Caledon, Ontario, begun recently. The centre's goal is $500,000.

If we can collect that amount, we will receive about $240,000 in Wintario grants, he said.

"For every $2 we collect, Wintario will give is $1," explained President Shinn. He expects most of the money to come in the form of pledges from the 20,000-member Japanese Canadian Community.

The centre bought an 85-acre lot and house on Highway 10 a year ago for about $200,000. The house and lot are paid off, but much needs to be done.

"The city wants us to pave the road leading to the house and put fence around the whole site," Shinn says. "But those are city standards, so we can't complain."

The building needs washrooms, parking areas and many other improvements.

Although the Japanese Canadian Community already has a cultural centre on Wynford Drive in Don Mills, it wanted a place in the country.

The Caledon location was attractive to them because it is near Metro and has the soft soil needed to grow Chinese and Japanese vegetables. Part of the site will be used as a garden where such vegetables as Chinese cabbage and icicle radishes will be raised.

The building will house activities like flower arranging and training in the martial arts.

J.C. man hit by car and seriously hurt

TORONTO — A 67-year-old Mississauga man was seriously injured recently when he was hit by an eastbound car in rush-hour traffic on Dundas Street West near Erindale Station Rd. William Kurisu was reported in critical condition at Mississauga General Hospital.

Dat son is embarrasing

LONDON — Anxious Japanese car salesmen waited at the Birmingham motor show for their VIP guest, the Japanese ambassador, to arrive.

But to their embarrassment his excellency Tsuyoshi Hirahara turned up in a rented Ford Granada... His Datsun had broken down on the way.

Past Lions head Kaoru Murakami dies

KYOTO — Kaoru Murakami, immediate past president of Lions International, died recently of a liver ailment at the Kyoto Katsura hospital in Nishikyoku, Kyoto. He was 64.

He was vice director-general of the Uransenke's Tankokai and executive director of Lions International before he died.

He graduated from Ritsumeikan university in 1944 and became a journalist with the Miyako Shimbun.

He later worked for the Kyoto Municipal office where he served as chief of the public relations section. In 1978, he became vice director-general of the Tankokai.

He served one year as the first Japanese (and first Asian) to be elected as president of Lions International in July, 1981.

Murakami received the U.N. Prize for Peace after he retired from the Lions presidency in July, 1982.

Guilty by association of race

by Bill Marutani

There exists a perverted, or at least blind, mentality which seeks to justify the summary uprooting of the Nisei and their Issei parents by refering to acts of the Japanese Imperial Forces, starting with Pearl Harbor and covering the ensuing events such as the Bataan Death March and so on. This vicious dogma would condemn the Nisei and their parents for events in which the Nisei and Issei had no part, knew nothing about, and were shocked – along with all other Americans. But none of this matters to those who persist in their perverse views, the only basis for which can be – race. And racism has no place, should have no place, in the greatness that is America.

Today, some decades later, when much of the facts are known, these demagogues persist in their twisted "thinking". It matters not to them that thousands of Nisei soldiers in the Pacific faced the danger of being mistaken by their own comrades, and should a Nisei be captured by the Japanese, one can imagine the "special treatment" that would have been inflicted by the enemy. These Nisei undertook risks that few others would consider: entering, unarmed, the very enclaves in which the desperate enemy were holed up, to persuade the enemy forces to surrender. And the Nisei served valiantly, and many died for it.

But to those perverted minds who persist in associating race with race, and condemning thereon, it matters not. Their minds remain unchanged: perverted.

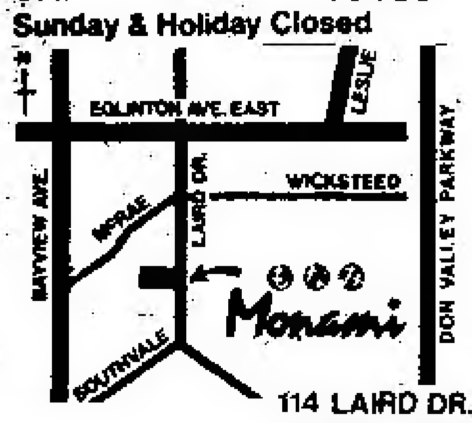
It may be that some of these minds that persist in condemning-by-race-association are . . . well, sick. If so, then I can only have pity for them. I deplore illness, but I cannot hate it. Hating cannot cure an illness. But at the same time, neither am I obliged to continually having the outcroppings of any such illness thrown at me. Enough is enough, and it must stop.

(Cont. on page 2)

GIFT SHOP
809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

"MISTER ALUMINUM"
Installations
- Siding Soffit Fascia
- Eavestroughing
- Shutters
- Storm doors
- Storm windows
B1971
ALCAN
MAS AIDA
PROP.
755-6505

OPEN
Mon.- Fri. 12:00 ~ 2:30 5:00 ~ 10:00
Sat. 5:00 ~ 10:00
Sunday & Holiday Closed



Monami
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
SURE WAY TO SAVE ON AIR TRAVEL
- PLAN EARLY
- CALL US EARLY
- BOOK EARLY

WINTER VACATION? GO SOUTH.
For your travel arrangements, please call
FURUYA TRAVEL — NOW!
For further information regarding your travel needs,
contact FURUYA TRAVEL today!!!

かぶき
ステーキハウス
- Teppanyaki
- Sashimi
- Tempura
- Party Large/Small
597-1255
Kabuki Japanese Steakhouse
444 Yonge St., Toronto

Notice of Change of Address
K. Iwata Travel Service Ltd., has moved to a larger place at 160 Spadina Ave., second floor, next door to former address. Telephone and Telex remains same.

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 SPADINA AVENUE, TORONTO ONTARIO, CANADA M5T 2C2
Head Office 1118 E. Hastings St., Vancouver, B.C. V6A 1S2 (604) 256-6101 TELEX 0454018
Downtown 1040 W. Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8 (604) 684-6181 TELEX
Richmond 8081 No. 3 Road Richmond, BC V6Y 2S2 (604) 273-7272 TELEX 0454815
Toronto 160 Spadina Ave Toronto, Ont. M5T 2C2 (416) 868-1291 TELEX 0623636

Guilty . . .

(Continued from page 2)

There are yet others, however, who cannot be lightly dismissed as being demented but who nonetheless continue to adhere to the disreputable shibboleths of the late 30's and 40's. They are mentally frozen in time, totally oblivious to the evidence and the facts that have come to light which would impel a reasonable mind to make a reassessment, recognize the inescapable facts, and acknowledge error. Or if acknowledging errors presents a mental obstacle, then at least recognize the facts and be guided thereby accordingly. It requires strength of character to acknowledge error, and "character" is not always an abundant commodity.

After all is said and done, it is not the Nikkei's responsibility to cure illnesses or build character in others. We can give it a try, but if thereafter we can neither cure nor build, then we've simply to return to living and building our own lives. But clear of any poisonous hate that a few others may seek to inject in the air we breathe.

TANABE...

(Cont. from page 2)

per cent, are of less that average intelligence. This percentage could be high because of the difficulty testing people with severe physical disabilities.

Tanabe, who moved to Vancouver from Japan with his parents in 1957, has made himself a life outside institutions and rehabilitation centres for the handicapped. He thinks the same opportunity should be available to all celebral palsied.

"It becomes a question of lack of power, and because a CP is by definition handicapped from birth, you are not taught to be aggressive. You are taught to be passive," said Tanabe.

"Tradition dictates that the CP dies off at 18 and once you get handicapped income, you are forgotten by the government. Which is fine, if you don't want to go to movies or make something of your life."

Don Hume, who now works with the provincial labor department's rehabilitation services, helped prepare a report three years ago while on the board of the Cerebral Palsy Association. The report found that of 200 cerebral palsy victims surveyed more than 50 percent lived with their parents, 80 percent were unemployed and one-third had no high school education.

Hume says the CPA was, and remains, a group for children, but has no programs for adult cerebral palsy victims, who comprise 80 percent of the 1,000 cerebral palsy victims in Greater Vancouver. "Adult services for the cerebral palsied have not happened. As these people grow up, responsibility for their care moves to their families or they move into institutions," said Hume.

"It's easy for these people to get lost in the shuffle. I feel that a lot of cerebral palsied are under-achievers because they are expected to be under-achievers.

"So many of them don't even have access to elementary education. Support services (for classrooms) have not been developed. If education is supposed to be universal, it should be available to them," he said.

Tanabe said his association's mandate is to work toward "a choice of lifestyle, real job opportunities and better, more controlled care" that would see more handicapped people involved in the administration of rehabilitation centres and institutions.

"CPs need power to control their own lives. That means economic, social and political power. Education gives them that opportunity," said Tanabe. "It's critical that we be given the opportunity to learn what normality is. That's got to start from birth. And the people who are now adult CPs need more support."

AKIN CONSTRUCTION
ADDITION — HOME REPAIR
THERMO WINDOW
CARPENTRY DRY-WALL
PLASTERING CEILING
CONCRETE WORK PLUMBING
PAINTING WALL PAPERING
TILES ETC.
921-8163
Reg. Kimura

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
$25.00 per year (in advance)

CLASSIFIED

Wanted: Secretary required for downtown office. Typing, record keeping, assisting manager. Please send resume to: Paramount Trading, Suite 1503, 55 Queen St., East, Toronto, Ont. M5C 1R5

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor
opens at 10 a.m.
728-A St. Clair Ave., W.,
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis
Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

Low Low Prices
on
New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonoc, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV
Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

MIYASHITA

PICTURE BUTTE, Alta. — Mrs. Shizuma Miyashita, age 94, passed away on October 28, 1982. Survived by her loving family: four sons and one daughter Satomi and his wife Noriko, Setsuo and his wife Sumiko, Mitsuo and his wife Tokiko, Hideaki, Kazumi, nine grandchildren. Funeral service on Oct. 31st, at Picture Butte Buddhist Church with Rev. S. Okada and Rev. Miyagawa. Interment at Mountain View Cemetery Nov. 1, 1982.

KOBE

MIDLAND, Ont. – Mrs. Edith Kobe, beloved wife of the late Gordon Kobe, passed away at the Villa Nursing Home in Midland on December 6, 1982 in her 77th year. Dear mother of Naomi (Mrs. B. Torrance) of Scarborough, Gordon of Markham and Ernest of Orr Lake. Lovingly remembered by 9 grandchildren and 4 great-grandchildren. Sister of the late Henrietta Ortiz and Charles Collins.

Private family service at James H. Lynn Funeral Home. Cremation.

BIRTH

TORONTO — Aimee and Wayne Tanaka recently announced the birth of their son, Richard Alan Aiko, 7 lbs. 7 oz., on December 3, 1982. Grandparents are Tatsuzo and Masu Tanaka and Irene and Roy Sugimoto. St. Michael's Hospital.

CHANGE OF ADDRESS

Mrs. Teruko Ishii wishes to announce her change of residence from Nipponia Home, Beamsville, Ontario, to Castleview Wychwood Towers W2Q, 351 Christie Street, Toronto, Ont. M6G 3C3.

NEW ADDRESS

Mrs. Sadano Harafuji and Mr. & Mrs. Kalura wish to announce their new address as: 30 Duke Road, Bramalea, Ontario L6T 3K3.

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mrs. S. Grace Adachi,
P.O. Box 4,
Taber, Alta., T0K 2G0

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mr. & Mrs. Sid Kondo
& Family, Toronto, Ontario.
Mr. & Mrs. Ted Kondo
& Family
Scarborough, Ont.
Miss Connie Kondo
Toronto, Ontario

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Mucka & Margaret Makimoto
& Family
Jitsuo & Grace Makimoto
& Family
Tsukasa & Rhoda Masuda
Alan & Mita Kobayashi
& Teresa

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0962

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto
928-3385

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454
Home 294-4827

HITOMI
Beauty Salon
1182 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992
Mon. – 1 to 6 p.m.
Tues. – Fri. – 9 to 6 p.m.
Sat. – 9 to 3 p.m.
Thursdays closed

OSCAR'S
SKIING
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 up per week
Panasonic Video Recorder Special $699.95
Open 7 days a week. Fall and Winter hours: Sunday, 12:00 to 5:00 p.m., Mon. thru Fri., 10:00 a.m. to 8:00 p.m. Saturday, 10: a.m. to 6:00 p.m.

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West.
Toronto. Ont.

Dates & Doings

Re: Pacific Co-Operative Union of Mission City, B.C.

WINNIPEG, Man. — It has come to my attention recently that Pacific Co-Operative Union of Mission, B.C. is in the process of voluntary liquidation. They are distributing the proceeds of the assets to all present and past members of the Co-Op.

Those Japanese who belonged to the Union and shipped their berries through the Union before the evacuation, must have some capital shares in the Union. The shares being built up by the deduction of 3% sinking fund from the berries shipped through the Union. Therefore, those old-timers who belonged to the Union before the last war should get in touch with the under-mentioned to receive their share of the distributions:

Peter M. Egglestone, Liquidator, Pacific Co-operative Union, 33070 – 5th Avenue, Mission City, B.C. 2V2 1V5.

The applicant should send in the capital share certificates if he still has them with him. If not, then give information as to his name, present address, old address in B.C., grower's number if he remembers, etc. etc.

I would ask The New Canadian to publish the above information as public service to those Japanese berry growers, who were evacuated from the Fraser Valley and now are scattered all over the country.

Ken Hayashi

LAYERS

By Katherine Mototsume
Stoney Creek, Ont.

My strangeness was a cloak
  thrown on me by others.
As surface and unbidden
  as the yellow skin
    the ebon hair
    the eyes as tilted as a cat's.
I wished for paper-blank blandness
  and the anonymity of sameness.

And all the middle layers
  of my spirit's wardrobe
As average and accepted
  as the blue jeans
    the brittle laugh
    the speech sparked with youthful idiom
I disregarded hurtful mirrors
  and clothed myelf in belongingness.

Until I found my centre
  unclothed, unbound by the rags of others —
A silken threat as ageless
  as the earth and water of a distant land
    the pride of its people
    the silence of my parents.
I found deep within myself
  peace in the strangeness that is my Heritage.

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
Closed Mondays and Tuesdays
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
HALF HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

"I'd rather have a robot than a fickle-minded real live...

TOKYO — Arriving home to an empty and cheerless house is, for many, one of life's less pleasant experiences. But one of Japan's fastest growing new industries believes that it might have come up with an answer to the problem — a toy robot in the living room.

Hironori Hashiro, Tokyo production manager of Namco, Japan's leading toy robot maker, suggests that, using technology the company has already developed a solution. People may soon be able to open their front doors and be met by a custom built, life-size robot ready to offer them a homecoming with some difference.

The accommodating friend may, for example, greet its owner with pre-programmed words of welcome courtesy of integrated speech synthesis chips, switch on the lights by remote control, and then give an accurate verbal time check.

After these pleasantries, one's Mr. or Mrs. Right may even be instructed to vacum the floor or switch on his/her built-in TV. Short of power failures, an uplifting return home should be assured.

According to Toshiro, the essential ingredient of toy robots is that they should be fun. "A toy robot is not meant to be a machine, it's meant to be a robot and a toy."

This is a philosophy which plainly has emerged from the company's original line of business as a major producer of entertainment machines, including significantly computerized video games.

But Namco's latest strategies are already much more than dreams. The company sold more than $1 million worth of toy robots last year, and reports an annual growth rate between 50 and 100 percent.

For a rental price of about $4,510 per month one could, for example hire a 150 kg "Sandayu" robot. The model stands nearly five feet high and can move in all directions by radio control, using a car battery for power.

The "Sandayu" can also move its arms and eyes and has a wide repertoire of Phrases on call, tailored at present for its part in a television show.

Another popular choice is the "Niaowmuko" robot cat. (Japanese cats say 'niaow' as against the English 'miaow'). Kazue Hiraoka, a 24 year old Namco employee, masterminded the vocabulary of this robot which talks and curses to itself as its in-built microcomputer attempts to guide it through a specially constructed maze with a target mouse in the form of a balloon at its center.

Namco first moved into the toy robot field over 10 years ago. The company's principal markets were the rooftop playgrounds and amusement arcades of department stores, fairs and exhibitions.

In the beginning, simple electro-mechanical models were produced as a novelty to complement the company's other games products.

In the late 70s the great possibility of a tie - up between mechanical robots and the modern micro-electronics technology being developed within the company became apparent and serious development work to combine the two began.

Namco's toy robot research budget will be approximately $187,000 in 1983, a five-fold increase over 1980, and a staff of 50 have now been assigned to work exclusively on toy robot projects.

The ultimate objective will be toy robots for home use. Tashiro, however said that despite the great future possibilities, the creation of such a new market will take some time, especially while large toy robot models carry prohibitively high price tags, as at present.

Tashiro estimates that it costs about $34,000 to research and produce each new toy robot model. This together with the high cost of small production runs, thus high retail prices, is what is at present discouraging other companies from attempting to compete in the small but growing market.

There are of course a multitude of other firms producing small-scale industrial robots, but few have expressed interest in the somewhat specialized toy field.

Namco, on the other hand, has no intention of entering the industrial robot market, even though it has sufficient technology. Officials believe the company should apply what it knows best and hope to maintain a commanding lead over future competitors.

But the explosive growth in interest in robots among the general Japanese public appears likely to spur further developments in robot applications within the "popular" market.

This greater public awareness of robotics has come about with the unprecedented level of introduction of industrial robots in Japanese industries.

A company was amazed to discover that its biggest customers were childless, lonely adults, who bought doll-robots to adopt into their daily lives, and talk to, as substitute children.

Minikins
661 Mt. Pleasant Road
Toronto, Ontario M4S 2N2
Tel. 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

JACK HEMMY
PHONE
465-8020

Take the time to travel SAFELY

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

The Owners & Staff of Japan Camera Centre
1 hour photo
Wish You Prosperity, Good Fortune and Happiness during 1983.

ぼんくら天狗（十三）

山手樹一郎

道中双六（五）

「たぶんそうなるかも知れないは」

「川崎へ入ったら、また遠慮なく左様ならしていいよ」

「誰が遠慮なんかするもんですか」

「やれやれ、今日は大変ご機嫌が悪いんだね」

「大きなお世話だわ」

どうしても素直になれない、お夏だ。

「やれやれ――」

さすがに男も呆れたとみえて、それっきり黙って歩く。

怒ったのかしら、と思い、怒ったってかまうもんかと、お夏はぐんぐん歩く。

興か本朝の松並木だ。ここの松並木はほとんど戸塚の宿までつづく、ほとんどその辺りまで、その黙りっこも強情につづいたが、

「あっ――」

そこまできてお夏は急に立止りながら、意地も見得もなくいきなり男の袂をつかんでしまった。向うの道端の切株に腰かけて、煙草をのんでいる奴、こんな田舎には珍しい江戸侍のようだがとすぐ目についたが、それが人もあろうに、丸田市之進という因縁つきの御家人くずれだったからである。

深川西念寺横丁の御家人市といえば、名にし負う辰巳という色街で顔をきそう無頼の中でさえ定九郎市と呼ばれて、怖毛をふるわれている悪党で一度こいつに狙われたら男でも女でも命取りだといわれている。悪才があって、冷酷で執念深くて、しかも当時飛ぶ鳥も落とすといわれた大御所の御用人水野美濃守の家中に引っかかりのある奴だそうで、さすがの町方も手出しを控えているというのだから、始末におえない。

その定九郎市が船徳のお夏の器量に惚れこんで、この夏時分からじわじわとくどき落しにかかっている。一つにはそれがうるさいから、しばらく息ぬきに湯治に逃げたお夏だったが、今そこで煙草をのんで休んでいるのは、どう見てもその定九郎市に違いない。

「どうかしたかね」

ぼんくら天狗はぽかんとしたような顔をしている。

「厭な奴がいるんだもの」

「どこにさ」

「あそこに煙草をのんでるじゃありませんか」

「ああ、あの侍か、役者みたいな男っぷりだねえ」

感心しているのだから、全くたよりない。

「あいつは深川の御家人くずれで、丸田市之進、仇名が定九郎市っていう悪党なんです。この間うちから、あたしをお嫁にほしいって、しつこくつきまとって、――厭だわ、どうしてこんなところへきているのかしら」

「心配しなくてもいいよ。厭ならおれがことわってやるから、そのためにおれ、いっしょに歩いているんだから」

「あんた、大丈夫かしら、とても強いって評判よ、それに悪智恵にたけていて、仲間でさえ恐がっているんですって」

故妻スエ子（マァー公）儀去る十一月二十八日バンクーバー病院にて死去致しましたことを生前辱知の皆様にお知らせ致します。

追って晩市仏教会において泉開教使、岡野補教上により告別式を執行致しました節にはご多用中のところ遠近の皆様が大勢ご会葬下され、過分のご香料、ご供花、ご丁重なる弔辞、弔電を頂き、入院中度々心暖まるお見舞を頂き、重ね重ねのご厚情有難く心から深謝申し上げます。ここに紙上を以ってご厚礼申し上げます。

合掌

MR. SATORU OKABE
207-270 E. 13th AVE
VANCOUVER, B.C. V5T 2K4

喪主 岡部 知
兄妻 中島ミユキ
姉 マサ子
弟 学
弟 新治
妻 ルーシ
友人代表 西村 節子
近藤 久雄
親族代表 堀井良太郎

神奈川県出身者の高齢者表彰

神奈川県庁から、カナダ在住の神奈川県出身者の高齢者表彰に関して次のような問い合わせがありました。適格者は至急、神奈川同志会広報部のアンダーソンまで。電話八二五－一〇一六、または文書でP.O. BOX 3 OAKVILLE L6J 4Z5までご連絡下さい。

◎表彰対象者＝神奈川県出身者で三十五年以上業務に励み、自己の道を切り開いて活躍し、国際親善に尽くした者で年齢七十歳以上の者（一九八三年三月三十一日現在）

◎推せん方法＝カナダ神奈川同志会が一括して推せん書を県知に提出する

◎申し出締め切り＝一月十五日までに必着の事

◎申し出事項

①出身市町村名②氏名（性別）③生年月日（年齢）④現住所⑥渡加年月日⑥賞罰

カナダ神奈川同志会

住宅売買
エー・アンド・ティ家屋売買会社日系代理（オ州スカボロ）
林 トシエ
いつでも御相談に応じます
1533 Victoria Park Ave.
Scarboro, Ont. M1L 2T3
Phone (Bus.) 752-1481
Phone (Res.) 291-2807

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）。
事務所 ト市ユニバーシチ街四二五 一二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス ステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-6094, 362-0818

KOREA HOUSE
韓国料理
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8686

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
毎月曜日だけは休み
電話 二三一－四〇〇〇
ライセンス許可

太平洋旅行社
秋、冬季の訪日便のお申込み受付中。
ご旅行に関する一切を私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470
大阪ハウス
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。
日系人の皆様歓迎します。
467-469 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません
毎月・火曜日は休み
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1831

前原フード
パーティー、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446
RESIDENCE 533-7651

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

日本ビデオ
目下の営業時間：月曜より金曜まで午前１０時－午後八時。
土曜・午前十時－午後六時。
日曜・正午より午後五時まで。
ビデオ・レコーダー $699.95
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

○○旅は人生
人生は旅
旅のことなら
エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS
IATA
Lobby of Holiday Inn-Downtown
89 Chestnut Street
Toronto, Ont. M5G 1R1
Tel: (416) 977-3026
JUNICHI HAYASHI
Manager

ビーシー州スキーは絶好
日本の老人二十数名 三月にスキー楽しむ

オンタリオ州のスキー・リゾートは十二月中旬、積雪十インチ余をうけて率先よいスキー・シーズンを迎えたと思ったのは束の間、その後連日の降雨でト市北方五十哩ないし百哩のスキー場は原野の青青と変って、各スキー場業者は約二〇〇万の収入減となった。

ケベック州のローレンシャン方面は例年通り新雪が解けずにスキー客でごった返しとあり、ビーシー州及びバンフあたりもスキー客でにぎわっている。とくにバン市のグラウズ・マウンテンは絶好のスキー・スノーに恵まれ、連日スキーヤーが続々押しかけて大繁昌である。

来る三月にはカムループス付近のトワド・マウンテン・スキー場に日本から高齢者スキー客二十六名が押しよせて"カナダでのスキーを満喫する"というプランが金沢茂七氏によって立てられている。

このプランのためビーシー州観光省誘致開発部長ケン・ウッドワード氏が訪日して日程を組んだが、一行は五日間の予定という。日本からシニア・シチズンのスキイヤーが遥々ビーシー州奥地まで旅行してスキーを楽しむという時代になってきた。

常盤ボール氏に QCの名誉称号

ハミルトンで弁護士業をするかたわら、日系市民協会々長を永年つとめた常盤ボール氏は新年と共にオンタリオ州(司法大臣)からクインズ・カウンシルの名誉称号を授与された州内弁護士者名のリストに加わった。常盤氏は今後氏名のあとにQCの称号を使う特典が与えられた。オ州日系弁護士でQCを持つ者は大家一夫氏と鬼塚敏三氏の二人がある。

岡崎カーテス君に ライフガード賞

スカーボロー公園課及び国際赤十字社によって選ばれる一九八二年度ライフ・ガード最優秀賞受領者は日系三世岡崎典(つかさ)カーテス君と決定、過日同市庁においてその授与が行われた。同君は高校時代からの水泳選手で現在トロント大学物理学課に通学中の水泳インストラクターでもある。

スーザン原田さん
ト市CBCテレビで活躍

オ州バリー市(ト市北方五〇マイル)のテレビ放送局でニュース・アナウンサーとして活躍していた原田スーザンさん(日系)が一月からトロントのCBCテレビ局ニュース報道部員に抜てきされ、すでにスペッシャル・アサイメントによる番組にアナウンサーとしてカメラに現われ「ジス・イズ・スーザン・ハラダ・リーポーテング・・・」とサインオフする姿がスクリーンに現われている。

トロントのCBCテレビのスペッシャル・アサイメントにはベテランの辻メル氏がいて、スーザンさんを善導しているが、最も視聴率の高いトロントのCBCテレビ・ニュースに日系嬢が登場することになり、近日中にスーザンさんは同放送局のアレンジにより、マスメディアに正式紹介されることになっている。

花展入賞者追加

トロント日系ガーデンクラブ秋の花展入賞者発表の追加次の通り。

△全出品中最優秀大八木記念杯。江頭富夫、一等一鉢西守、一等二鉢勢古重夫、一等一鉢小山進、一等一鉢岩田八重、二等一鉢(箱庭)小山進、二等一鉢勢古重夫三等一鉢小山進。

日本式寺建てたい 住職が募金の行脚

【東京】「一世の人たちが元気なうちに日本式のお寺を見せてあげたい」―。都市計画で移転を迫られ、老朽化の激しいアメリカ・サンフランシスコの禅寺新築資金調達のため、二人の若い僧が全国行脚を続けている。

サンフランシスコの曹洞宗「桑港寺」前住職藤川享胤さん(三五)と現住職の細川正善さん(二九)。「物価の値上がり、建築計画の遅れなどで、規模は若干縮小したものの建設資金は二倍にふくれ上がってしまった。米国内での募金はこれ以上期待出来ず日本の方々の協力にすがるしかありません」と訴えている。

一世部夕食会

トロント日系市協一世部の評議会では来る一月十四日(金)午後六時半より日光ガーデン別室で新年夕食会を催す。早目に会計西村とみさんまで申し込むこと。会費八ドル。

中村ラリー氏

中村ラリー氏は剣道家として無我無中、若い二世、三世の剣道修練に永年奉仕してきているが、来る一月十四日(金)午後七時からトロント・グローブ・テレビの評判番組「ザッツ・ライフ」に出る。同番組は一月十七日(月)午前十時にリピートされる。

○トロント日系文化会館提供映画「浪速の恋の寅次郎」が一月九日(日)午後三時と八時に上映される。

○中村行雄氏の葬儀御礼広告中、姪ダイアンが書き落されていたので追加したいと喪主中村芳代さんから依頼があった。

○訂正・鹿島昇司氏の名刺交換中に、亡くなった大人名がそのままになっていたことをおわびいたします。

△死亡

△片岡キヨさん(八八)は、ニューデンバーのスローカンコミュニティー病院で十二月十二日死去。告別式は谷山開教使によりニューデンバー仏教会で行われ、火葬に付した。遺族は息タケシ氏(オ州キチナー)、息キヨシ氏(ニューデンバー)及び娘、井上チヨ子夫人(バーナビー)と孫三人。

△オ州スカーボロの久芳光進氏(八〇)は十二月十九日自宅で死去。二十日夜ジエレット葬儀社にて村田牧師により前夜式を行い、二十一日日系合同教会で告別式を行った。喪主は妻梅子さん。

禮門士追憶記 (二)

河村勇哲

学校に到着すると、私の洋服は汗で真白になった。勉強に来る子供達は、それぞれ二哩、三哩と離れた地点から兄弟或は姉妹が乗り馬で駈けつけて来る。一頭の馬に二人或は三人が乗って、前の子供は手綱を取り、後の子供はラードの空罐に入れた弁当と本を両手にさげてやって来たのである。

午後の授業が終ると再び裸馬に乗って、あざやかな手つき身ぶりで馬を御しながら広い畑の彼方へ消えてゆく。家に近くなった頃には暑さと疲れで、うとうとと眠ってしまう子供もあった。馬は自分の家のゲートに着くと止る。すると子供は目を覚まして馬から降り、ゲートを開けて自分の農家の屋敷に入って行くという様な事であった。

五十年も過ぎた今日、こうした光景は見たくとも見ることが出来なくなった。もうどの家にも電灯がともり、電話がつき、テレビがあり、自動車も何台も持つ様になっている。

マンモス区の学校も姿を消してしまったが、あの畑の中の一軒家に若い未婚の女の先生、ミス・アンダソンが六年生までを一人で受け持って教えておられ、月曜から金曜まで寝泊りもしておられた。学校の屋敷には馬を入れる大きなステーブルが建ってあった。レスブリッヂ市立博物館の中に昔の学校の一室がそのまま保存されている。それを見る度に昔が懐かしく思い出される。

隣りから隣えは二哩、三哩と離れている。家長は色々の用事があって礼門士の村まで出て来る機会はあったが、家庭を守る主婦は殆んど毎日を自分の家にいて、子供を育てる事や料理、掃除、洗濯、チキンの世話、豚飼いの世話等にタイムを費すだけで、仏教会に出て来ない人は一年に一回のピクニックか、七月一日のスタンピード位が唯一の慰安ではなかったかと思われた。

従ってノイローゼになり、ゴイダという病気になられた人もあった。子供達も学校に行く様になって色々な遊びも教えてもらったではあろうけれども、家にいる時は犬や猫、豚やにわとりが友達であって、豚の泣き声を真似てみたり、にわとりの羽ばたきを真似したりしていた時代もあった。子供達の世界がなかったのである。年に一回バンクーバーから食料等の注文を取りに廻った古屋商店のセールスマンがこうした子供の仕草を見て憐れを感じたとも聞いた。

夫久芳光進(八〇)儀、自宅に於て病気静養中のところ薬石効なく十二月十九日早朝安らかに昇天いたしましたことを生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます。

追って十二月二十日夜ジエレット葬儀社において村田牧師により前夜式を執行し、翌二十一日トロント日系合同教会に於て告別式を執行いたしました節は御多忙中にもかかわらず多数の皆様に御会葬していただき御供花並びに過分の御花料と御丁重な弔電、弔辞を賜わり、誠に有難く、尚故一世中賜わりました温い御厚情をも合わせて略儀ながら紙上を借りまして厚く御礼申し上げます。

喪主 妻 久芳梅子
長男 ボブ・勝
長女 アリス七生
女婿 ジミー・アチソン
二女 スージー・寿々
女婿 佐々木史郎
三女 キャシー・恵
義弟 西畑二郎
妹 初根
孫 一同

クリスマスと新年のごあいさつを失礼いたします。

中村家族一同

ビーシー州レベルストック
M NAKAMURA & FAMILY
P.O.BOX 108
REVELSTOKE B.C.
V0E 2S0

今週のカナダドル
1月5日現在

銀行の売り値
$1.00=¥179.95
$1.00=US80.38¢

銀行の買い値
$1.00=¥192.95
$1.00=US82.37¢

(カナダ東京銀行調べ)

謹賀新年

岩田旅行社を毎度御利用いただきまして誠にありがとうございます。

さて、この度事業拡張のため下記に移転し、十月四日より営業中です。新事務所は旧事務所のすぐ南隣り、スパダイナとクイーンの角レストランの二階です。

今後ともよろしくお引き立ての程お願い申上げます。

新事務所アドレス

なお、電話、テレックス及び郵便コードは変りません。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5T 2G2
Phone: 869-1291; 869-1292

トロント岩田旅行社

謹賀新年

新鮮な魚類毎日着荷
特に当店の
⊙マグロ・塩鮭(甘塩)は
皆様から大好評です

鋸切、丁寧、毎日開店、安価な店、無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店
電話 九七七—三七六一 九七七—三七六五

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

○訪日團体便○

出発便 CP、JAL毎週各5便

○バンクーバー経由の直行便

○帰国日は自由に選択

○カナダのどの都市からも参加可能

KAL(大韓航空)、ロス・ホノルル滞在希望の方にも格安便がございます。

当社のお客様には$100,000の航空傷害保険がついております。

国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
IATA

Head Office:
67 Richmond St. W.
(2nd Floor)
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel: (416) 363-6363-6

Montreal:
625 Ave Du Pres-Kennedy
Suite 1703
Montreal, Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757
Res: (514) 631-5151

カナダの萬葉集（二）

秋山佐和子

カナダという国名は、一五一四年仏人のカーシェがセントローレンス河を発見した際インディアン語のカナッタ（円錐形テントの集まった部落の意）をカナダと記した事から始まるという。その後、英・仏本国の戦争、米の独立、南北戦争の影響を受けながら、一八六七年カナダ建国、英領北アメリカ連邦自治領として植民地は統合された。先に拓けていた東部カナダと北太平洋岸バンクーバーとを結ぶため、大陸横断鉄道の建設が始まり、一八八六年開通、マニトバ州からサスカチュワン州アルバータ州の平原三州の開拓、入植も進み、一八九六年から一六年の間に二百万人の移民（英、独、東欧）が定着したという。

日本移民の第一号は一八七七年（明治十年）英国船の水夫、永野萬蔵が脱船密入国した事から始まるといわれている。（カナダの萬蔵物語・森研三、高見弘人共著）日本国もパスポート、出国手続きもなかったための密入国であった。日系人のカナダ渡航が正式にきまったのは一八八七年カナダ西岸と横浜を結ぶ航路が開通されてからといわれる。一八九四年には鮭獲り漁師四千人で賑わい、一八九七年には「フレーザー河漁師団体」というカナダで最初の日系人の組織ができ、一九〇〇年七月には三十六床のベッドを有する日系人の為の初の病院もできた。その後移民は年を追って増し、日露戦争後は復員兵の就職難、各県の移民奨励もあって急増したという。

裏戸より涙に咽び送りこし亡き母なほ顕つ五十年かさね　菊川光泉

鳥の臭い異射すワゴンに乗せられて農地へ向ひしカナダ上陸の思い出　中野雨情

霧深き海を念仏となへつつ鮭獲りしとふ祖父の声ふと近づく　松葉千歳

この当時、日系人はバンクーバー沿岸での漁師、シンクル山での製材所での木材切りイチゴ栽培農家が大勢を占めるが、一般に低賃金の上に故郷への送金が重なり、厳しい生活を余儀なくされていた。又一九〇七年（明治三十九年）にはアジア人排斥運動に伴って、アジア人の渡航禁止令がアメリカに出された関係でカナダに転航する人が増えたため、バンクーバー地区のアジア人排斥運動が激化しパウエル街の襲撃事件も起こった。

ジャップと言はれて帰り来し子の傷なめむ獣の目もち舌もち　松葉千歳

避難民と書かれて写るベトナムのうつむきし顔東洋の顔　松葉千歳

日系人排斥の気運の高まる中でカナダへの忠誠心を示し少しでも排斥を和らげようとした日系人の中から、一九一四年第一次世界大戦に日系義勇兵一九六名が参戦、五四名戦死、九三名が負傷、五体満足に帰還したのは四九名であった。

排斥の壁破らむと日系義勇兵北フランスに散りしは五四名　松葉千歳

墓地の風に乱れし髪が生きものの如くに瞳の涙拭きゆく　松葉千歳

大戦に散りにし戦士の墓地に来て日系戦士の墓地を数へる　平松豊志

戦前の日系漁者略史（十七）

ーステイヴストンを中心にー

ウオータールー大学　新保満

繋留中に、漁船から、エンジン、ギアー等目ぼしいものはすべて盗まれた。日系人が抗議すると、若い海軍士官が団体事務所に現われ、傲然と漁者達をにらみつけ、「それらの物品は〃いつ〃〃いかなる状況の下に〃〃何者によって盗まれたか〃と陳述せよ」といった。それは「監視」の責任を負う海軍が日系人に対して陳述すべき事柄だったはずである。

話は少しとぶが、日系人所有のボートは、一九四二年中に政府の手で処分されてしまった。表面上の理由は「このまま放っておけば破損がひどくなり、市場価格が下落するから」というにあった。本当の理由は、白人漁者が、戦争後日系漁者が漁業に復帰しないように生産手段を奪ってしまおうと計画し、それに政府が協力したもののようである。政府は、木村岸三の立会いを求め、木村は第一区漁者協会長坂本卯之助を委員会と漁者との仲介役に依頼し、このような日系側陣容で白人代表を加えた漁船処分委員会が設置された。処分委員会の査定価格は市場価格より安かった。日系代表が少数であるため、いかんともしがたかったのである。一三三七隻中九五〇隻が委員会の査定価格の平均二二・八％安で処分された。委員会の必要経費も日系漁者に負担させたのである。

スティヴストンの漁者達は残務整理をしなければならなかった。リバー・フィッシュ組合等は営利団体だから、会計報告も大変であった。所属語学校は閉鎖を命ぜられている。日系人達がえいえいと建きあげてきた組織は機能を停止している。彼等はそうした組織の葬式の準備をしているのである。「一九四二年の正月を迎えたが、気分が出なかった」とある古老は回想する。

一九四二年二月二十六日、マッケンジー・キング首相は日系人に対する総移動命令を発表する。当時の日系人はBC海岸にへばりつくように群居していたので、九一％がこの命令の対象になった。

漁者団体は、林林太郎と佐藤信次に移動事務を担当せしめ、久芳光進に移動先とスティヴストン乃至ヴァンクーヴァーとの連絡係を委託した。林達は「スティヴストン移動三原則」なるものを作った。

一、帰化人、二世、日本籍の者の区別をたてず、すべて「日系人」として一括する。
二、「カナダ市民」としての権利を主張せず、又、義務を負わない。
三、できるだけ早く移動する。

スティヴストン青年会や仏教青年会の面々は、各家に荷造りを手伝いにいって奉仕した。大部分の日系人は三月中に各地に移動していった。しかし犬までは連れていかなかった。日系人の数が少なくなるにつれ、置いてけぼりをくった犬の数はふえてゆく。五月末になるとこの犬を面白半分に射殺して歩く白人がでてきた。林が「我々は敵国人かも知れないがこれらの犬はカナダの犬だ。誰も飼ってやろうとはしないのか」と抗議すると、肩をすくめるだけだった。病院の床下に逃げ込んでキャンキャン喧きながら死んでゆく同胞のワン公が悲しく静寂を破った。

喪中につき年末年始の礼を欠きます
外園　愛次　メリー
MR&MRS A HOKAZONO
820 HOLLYWOOD RD
KELOWNA, B.C. V1X 3T5
PHONE 860-5210

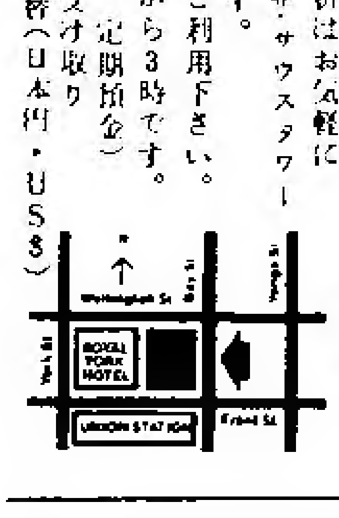
謹賀新年
オタワ市（日本食料品店）
中西商店
NAKANISHI JAPAN FOOD STORE,
465 Somerset St. W. (236-8107)
Ottawa, Ont. K1R 5J7

謹賀新年
オカナガン教区仏教会
開教使　谷山憲丸
1065 Borden Ave., Kelowna, B.C. Phone 763-6650
ケローナ仏教会
同　仏教婦人会
同　仏教壮年会
同　仏教青年会
同仏教日曜学校
バーノン仏教会
同仏教日曜学校
カムループス仏教会
同　仏教婦人会
同仏教日曜学校

老齢のため年末年始の礼を欠きます
斉藤　茂作　千代
MR&MRS MOSAKU SAITO
SURREY, B.C.

老齢につき年末年始の礼を欠きます
山本ツナ子
MRS.T.YAMAMOTO
26975-29th AVE
BOX 817
ALDERGROVE, B.C. V0X 1A0

故夫栄作永眠につき年末年始のご挨拶を失礼させて頂きます
三浦よし
弘（ひろし）
家族一同
MRS YOSHI MIURA
119 NORMANHURST AVE
HAMILTON, ONT. L8H 5M6

皆様と日本をーそして世界を結ぶ
カナダ東京銀行
横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替


THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

明けましておめでとうございます
今年も宜しく御指導の程お願い申し上げます
トロント草月ソサイティ
阿部翠屋
会員一同
86 Moendale Cres.
Willowdale, Ont. M2J 3A4

謹賀新年
天恵（めぐみ）キリスト教会
アーチ西浜牧師
教会員一同
Japanese Christian Church of Grace
(Megumi Kirisuto Kyokai)
310 Danforth Avenue
Toronto, Ontario
M4K 1N6

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗払 半年十五弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー五〇〇五

東南ア國を歴訪 貿易促進へ努力
カナダ首相ら出發

【オタワ】カナダ国内の政治的事情で、二度も延期をやむなくされていた日本をふくむ、東南アジア連合（アシアン）貿易使節団々長としてツルドー首相は一月二日、粉雪のふり散るオタワ空港から、御巫大使ら訪問先国々の大使らの見送りをうけて政府機で東京に向つて旅立つた。

通商使節団は東京着後、ホンコンに向い、一泊したのちタイランドに到着、七カ国歴訪、十七日間の旅のスケジュールを追つた。

東南アジア七カ国への輸出額は最近増加しつつあるが、この地域が輸入する総額のわづか一％にしか当らない僅少さで、カナダは英国、オランダ、日本その他におくれをとつており、積極的な売り込みが強く要求されている折柄、首相以下政府のエキスパートを引率してのセトルスマンとしての訪問はカナダ実業界から歓迎されている。

特にタイランドからカナダは二万人以上の難民を人道的見地から受け入れてきているので、同国としてはカナダに好感をよせている。ここでも通商のチャンスがみられる。

ツルドー首相は日本に三日間滞在して、日加貿易の増大について関係者と話し合うことになつている。

毎日新聞の報道によると今年早々日本とカナダは北極海に人工島を築き上げ海底から原油汲み出しを共同で行うプランに中曽根首相も乗り気で推進することを認めたと伝えている。

もしこのプランが具体化すれば、日本は二十万トン級タンカーを日本で建造し、人工島で原油を積み込むというのであるが、カナダ外務省はこの報道についてコメントをさけている。

粉雪が吹くオタワ空港を出発するツルドー首相，後方は見送りの御巫大使

紅鮭二千万尾が
フレザー河にのぼる

【バン市】ピンク・サモン（鮭）がフレザー河に二千万尾も今年のシーズンにのぼつてくるだろうと、国際太平洋鮭漁業協会が先週発表した。この内一千五百万尾は漁獲にあてられる。

同協会が先月十日年次総会で発表したところによると、サカイ・サモンは千四百三十万尾もどつて来ており、一九五八年以来の大漁だつた。

だが同総会で協会はトロール漁船による鮭漁を規制するように訴えている。昨年は大漁だつたのでこの協会による漁獲量は全体の三九・四％を占めたが、トロール船による漁獲高の増大は年々協会を悩ましていると警告している。更に将来にわたつて鮭業の育成と保護が強調された。

外國に職を求む
博士課程のカナダ人

【オタワ】カナダの大学で博士課程を昨年修了した学生の四人に一人は職を得るためカナダを離れる計画であるとの調査が、先週カナダ統計局によつて発表があつた。

この調査を行なつたトーマス・バード氏によると「カナダに学生の職場がないことが彼等を他国へ職捜しにおいやる最大の理由である」と言つている。

調査によると、クベック州とニューファンドランド州の学生がカナダで最も多く自州で職を得ようとしているが、反対にサスカチュアン州の学生の多くは自州を離れようとしている。BC州では学生の多くがカナダで職を得たいと希望しているが、それが実現していないと報告されている。更にこれら学生の中で保健科学の卒業生が一番多くカナダを離れようとしており、次いで農業、生物科学の学生が続いている。教育・社会科学の卒業生は反対にカナダにとどまろうとしている。

オンタリオ州大学協会の会長であるジョージ・コーネル氏は「多くの博士課程の卒業生は一ー三年特別研究員として外国へ行くがその後はカナダへ戻つている」とその実情を伝えている。

二月十五日から値上げ レターは三二セントに
≪カナダ郵便公社が発表≫

カナダ郵便公社では来る一月十五日から、各種メールの郵税レートを一斉に値上げする。カナダ国内のデリバリーの部類による主な新レートは次の通り。

△レジスター・メール一ドル九六セント。

△スペッシャル・デリバリー一ドル六セント。

△パーセル（小包）で重さ三〇キログラムまで。ローカル・デリバリー（一キロ）第一種二ドル六〇セント、パーセルポスト一ドル三八セント。

△米国向けメール。レター、ポストカード及び賀状（三〇グラムまで）三七セント。

△海外向けメール。エアメール、エアログラム及びポストカード（二〇グラムまで）六四セント。開封グリーテング・カードでエアメール（二〇グラムまで）四八セント。開封グリーテング・カード普通便で（二〇グラウまで）三七セント。以上は一月十五日から実施。

△二月十五日から普通レター・レート（手紙）第一級（三〇グラムまで）三二セント。（現在三〇セントのが三二セントに二セント値上ることになる）

次は脳移植手術

心臓移植手術について、こんどは負傷または病気のため傷つけられた脳の移植手術が行われる寸前にあると専門家たちはいつている。豪州で動物実験を行つているアラン・ハービー・ドクターは「視力または発声力を失つた人に脳細胞をサルから人間に移植することは可能である」といつている。

エリザベス女王 三月BCご訪問

【オタワ】来る三月、四日間にわたりエリザベス女王はエジンバラ公とともにBC州をご訪問されることがカナダ政府より先週末発表された。

女王は昨秋完成した天井付き新スタジアムを見学され、ツルドー首相とご会食される予定がふくまれている。王室専用ヨット、ブリタニア号が三月八日ビクトリアに入港、ついで九日バン市、ナナイモを訪問され、バーノン、カムループス及びニューウエストミンスターを歴訪されて三月十一日、空路帰国される。

日本が関税引下げ 農産物に対して

【東京】日本政府はアメリカ、ヨーロッパ経済協同体の国々とにある多額の貿易黒字を減らすため、新たな関税をとり除く方向に向うよう同意したと先週発表した。

この発表によると四月一日より農産物・工業製品を含めて六十八品目の関税を引下げるか、とり除く予定である。

日本政府のこの決定はアメリカ・ヨーロッパ各国の圧力によることが大きな理由だがカナダにとつても大きな利益になるだろうと予想される。特にタバコを含めた農産物の輸出増加をカナダ側は望んでいる。

新車輪工場を トヨタが月末に選定
フレザー河畔に

【バンクーバー】日本自動車会社のトップメーカーの一つであるトヨタ自動車会社は、今度バンクーバー郊外にアルミニウム車輪を現地生産することになり、工場地の選定にあたつてきたが、その候補地が殆ど決まつた。

それはB・C州所有の新たに開発された工業地域で、フレザー・リバー南岸にそつて約五ないし十エーカーの規模をもつものになる模様である。

このカナダで始めて日本の自動車会社によつて建てられる工場は、二千三百万ドルの工費で年間二十四万個のアルミニウム製車輪を生産することになつている。またここで生産された車輪の七五％は日本に向け輸出され、残りの二五％は北アメリカで売られる。

新しい会社が一九八五年に生産を開始した暁には約百人の従業員が採用され、最新式の鋳造技術で最大の自動化をもつて、最高の生品を製造したいと関係者は語つている。

ちなみに現在カナダは日本からの自動車自主輸出規制を望んでいる折柄、トヨタによる新工場がこれからの日加自動車問題に好影響を与えるものと思われる。

特別号を進呈

一月中に新購読される方には、好評の本紙特別号一部（日英両語）を無料進呈いたします。一カ年二十五ドル（前払い）です。ふるつて新購読されますようお願い申し上げます。

ニューカナデアン

二名の日本人登山者 エベレスト山で凍死

加藤 保男隊長

小林 利明隊員

【カトマンズ】厳冬期のエベレスト山の初登頂に十二月二十七日成功したあと消息を絶つていた東京・イエティ同人隊の「不屈の山男」加藤保男隊長（三三、埼玉県）と同行の小林利明隊員（三四、同県）の二人は死亡したと思われると発表した。

加藤隊長は登頂したあと、頂上直下で緊急露営に入つたが酸素を使い果たし、二十七日夜か二十八日に凍死したものと思われ、隊員による捜索は断念された。なにしろ零下五〇度近く、四〇ー五〇メートルの強風が吹きすさぶ酷寒で酸素も十四時間分しかなく食糧の欠乏も考えれば生存は奇跡でしかないと判断した結果、死亡と発表するにいたつた。

日本人の宇宙飛行士

【東京】日本人として初めてスペースシャトルに乗り組み、宇宙実験を担当する「ペイロード・スペシャリスト」の選抜準備作業が近く始まる。五十八年度予算案に実験装置の試作費を含む十二億円が計上されたためで、科学技術庁では、できれば五十八年度中に募集にこぎつけたいという。

世界ではすでに百人を超える宇宙飛行士が誕生しているが、日本人としては、このペイロード・スペシャリストが第一号。順調に行けば、六十二年度ごろ、スペースシャトルに搭乗員の一人として乗り組む。

定員は一人だが、科学技術庁としては募集のあと、一ー三次選考を経て四人ぐらいの候補者を米航空宇宙局（NASA）に推薦する方針。

ペイロード・スペシャリストには科学的能力や体力のほか、地上と交信できる語学力が要求される。西ドイツのペイロード・スペシャリストの中には二種類の博士号をもつた人も選ばれており、かなりの"狭き門"だという。しかも、募集から最終選考までの二、三年間は、訓練や健康管理のため拘束される。

御巫大使が講演 二月ウインザーで

オタワの御巫清尚大使は夫人同伴、来る二月七日（月）にウインザー市を訪れ同市々長をはじめ、市関係者と会談したのち、同日午後七時三十分より市内パブリック・ライブラリー本館で「日加関係について」と題下で講演する。一般の来聴を歓迎。なお、八日（火）にはウインザー大学を訪れ、経営学部で特別講演をする予定。